



© Neuchâtel tourism, (canton of Neuchâtel)

8. Expatriação e moradia na GGba

Índice

8.1 Preparar-se com antecedência	2
8.2 Fixar residência e procedimentos administrativos	2
8.3 Moradia	3
8.4 Questões práticas de todo dia	4
8.5 Qualidade de vida e atividades de lazer	6
8.6 Envolvimento comunitário	6

A Suíça é um pequeno país com um soberbo padrão de vida difícil de superar em qualquer lugar do mundo. Uma declaração desse tipo somente é possível por diversos fatores de destaque que se aliam para fazer da Suíça um lugar realmente especial: beleza e variedade da zona rural, baixos índices de criminalidade, excelente sistema de saúde, educação destacada, instalações esportivas de classe mundial, serviços públicos efficientíssimos, limpeza legendaria e – naturalmente – a renomada precisão suíça.



© OTV, Lavaux / (canton of Vaud)



8.1 PREPARAR-SE COM ANTECEDÊNCIA

Prepare todos os documentos necessários com bastante antecedência:

- Passaportes e/ou cédulas de identidade (válidas para todos os familiares)
- Vistos e licenças de trabalho e residência (ou garantias por escrito)
- Contrato de trabalho
- Certidões de casamento e nascimento
- Atestados de antecedentes criminais
- Atestados de saúde
- Registros médicos e odontológicos
- Carteiras de habilitação
- Apólices de seguro (acidente, saúde, vida, etc.)
- Carteiras de registro de veículos a motor
- Comprovação de condução livre de acidente de seu segurador de veículo (isso lhe dá direito a uma redução substancial de preço por parte de seu novo segurador. Para obter a redução máxima, você precisa comprovar que não fez pedidos de indenização do seguro nos últimos dez anos. Cada carro precisará de uma carta separada).
- Carteiras de vacinação para animais de estimação

Prepare uma lista de todos os bens e artigos que pretende levar:

- Verifique se há exigências específicas para cada artigo, seja para tirá-lo de seu país natal, transitar por outros territórios ou importá-lo para a Suíça.
- Verifique se a sua televisão, DVD e equipamento de vídeo são compatíveis com os sistemas usados na Suíça (Pal /Secam europeu, sistemas da zona 2).
- Uma vez que a energia elétrica na Suíça funciona a 220 volts e 50 Hz, você deve verificar se os seus aparelhos são capazes de operar em 50 Hz antes de levá-los.

Faça um orçamento incluindo encargos de transporte, impostos e encargos alfandegários.

Providencie o embarque. Pergunte a profissionais.

- Discuta cuidadosamente sua situação legal com um especialista tributário em seu país natal. Provavelmente será vantajoso para você ter uma designação de trabalho na Suíça por um período que seja longo o suficiente

para tornar-se um não residente de seu país natal.

Dessa forma, você não terá que pagar imposto de renda em seu país natal (a menos que seja cidadão norte-americano, caso em que você é obrigado a apresentar a declaração de imposto ao IRS, não importa onde viva).

Providencie para que a sua correspondência seja reencaminhada pelo correio ou envie cartões de mudança de endereço para as partes envolvidas.

8.2 FIXAR RESIDÊNCIA E PROCEDIMENTOS ADMINISTRATIVOS

Quando chegar na Suíça:

- apresente seus passaportes e visto, licença de residência ou garantia de residência para a imigração na fronteira e obtenha um carimbo oficial de data de ingresso no país.
- se importar um carro, certifique-se de que tem consigo toda a documentação.

No prazo de oito dias de sua chegada:

- cadastre-se na delegacia de polícia estrangeira cantonal. Você deve cadastrar-se ainda que esteja residindo em moradia temporária. A polícia estrangeira também exigirá comprovação de que você não tem antecedentes criminais;
- providencie todos os seguros necessários, principalmente o seguro-saúde obrigatório;
- cadastre-se para obter uma linha telefônica residencial;
- cadastre-se no correio mais próximo;
- é recomendável cadastrar-se em sua embaixada ou consulado; as embaixadas muitas vezes oferecem serviços aos seus cidadãos e podem ser muito úteis em caso de dificuldades;
- é aconselhável abrir uma conta bancária ou uma conta no correio;
- se tiver filhos menores de dezesseis anos, procure um pediatra para eles. O mesmo se aplica a qualquer familiar com problema de saúde, bem como para mulheres. Encontrar um ginecologista agradável, que fale sua língua preferida, nem sempre é rápido e muitas vezes eles têm a agenda cheia.

No prazo de um ano da chegada:

- dirija-se ao departamento cantonal de veículos a motor e obtenha uma carteira de habilitação suíça e placas de licença suíças. Se a sua permanência na Suíça for inferior a um ano, sua carteira de habilitação original permanece válida.



© Neuchâtel tourism, (canton of Neuchâtel)



8.3 MORADIA

Informações gerais

A maioria das pessoas que se mudam para a Suíça inicialmente aluga uma moradia. Muitas vezes, anúncios de residências especificam somente salas e quartos; assim, cozinhas e banheiros nem sempre são contados. Mas “1/2 cômodo” normalmente significa que há uma cozinha grande o suficiente para ser usada como área de refeição, ou que há um grande corredor. Um apartamento de “3½ cômodos” habitualmente significa que há dois quartos, uma sala de estar e um banheiro e uma cozinha com lugar suficiente para colocar uma mesa.

A residência é frequentemente alugada com geladeira, forno e fogão. Lavadoras e secadoras habitualmente situam-se no subsolo do edifício para todos os inquilinos usarem alternadamente.

A maioria das residências é alugada sem móveis e iluminação. Se quiser alugar móveis, você pode solicitar os endereços de lojas de móveis adequadas às autoridades municipais. Garagens e vagas para estacionamentos geralmente não estão incluídas na locação e são alugadas separadamente.

Como encontrar uma moradia

Você pode encontrar uma residência por meio de agências imobiliárias (consulte as listas telefônicas ou a Internet para obter um agente imobiliário em sua área) ou pela Internet usando vários sites como www.immoscout.ch, www.homegate.ch ou www.immovista.ch, que incluem anúncios exibidos por várias agências imobiliárias. Há também anúncios em jornais de circulação diária na coluna “Appartements a louer” / “Mietwohnungen”. Um anúncio típico discriminará o preço e os serviços acrescentados ao aluguel para aquecimento e água quente.

Prazos e questões técnicas

Um contrato de locação é habitualmente redigido com uma cláusula rescisória com aviso prévio de três meses para cada parte. Muitas locações permitem o cancelamento somente em duas datas/períodos por ano (final de março e final de setembro). Todavia, você pode ficar liberado do contrato de locação se encontrar um novo locatário solvente para assumir seu lugar. O cancelamento de uma locação deve ser feito por carta registrada.

O aluguel pode sofrer aumento anual dependendo do valor de juros cobrados do proprietário por sua hipoteca, inflação e despesas de manutenção. Apenas raramente os aluguéis sofrem redução. A moradia habitualmente requer um depósito de um a três meses de aluguel.

Logo que se mudar para sua residência alugada, você será solicitado pelo locador a percorrer o imóvel com ele para estabelecer um inventário detalhado do local. Este deve descrever nos mínimos detalhes tudo o que estiver danificado ou desgastado. Deve-se preencher e assinar um formulário. Uma vistoria análoga ocorrerá quando você partir. Tudo o que for encontrado danificado e não constar da lista – e não se enquadrar no uso e desgaste normal – será considerado sua responsabilidade. Se deixar de observar algo durante a vistoria inicial, você terá dez dias após a mudança para relatar o observado ao seu locador.



© Geneva Economic Development Office / Photographers: Benoît Chantre, Sébastien Fasel



8.4 QUESTÕES PRÁTICAS DE TODO DIA

Idioma

Embora a maioria do povo suíço fale inglês e este idioma seja amplamente usado nos negócios, falar o idioma local pode ajudar no processo de integração. Há várias escolas de idiomas, bem como professores particulares que ensinam francês e alemão em todos os níveis e intensidades.

Cuidado infantil

Via de regra, o cuidado infantil na Suíça é uma questão particular e as empresas não oferecem muitas soluções. As opções são creches diárias e berçários, bem como baby-sitters e babás. O jardim da infância começa aos cinco anos e não é obrigatório em todos os cantões. Todavia, é visto pela maioria como uma excelente oportunidade de as crianças aprenderem o comportamento social fundamental e habilidades básicas no idioma. Ele é gratuito e é frequentado por quase 99% das crianças suíças. Na idade de 6 ou 7 anos, as crianças começam o ensino elementar que é compulsório e dura seis anos.

Ajuda doméstica

Se desejar contratar ajuda doméstica, a melhor forma de proceder é primeiro perguntar aos seus novos colegas e/ou vizinhos. Você também pode colocar um anúncio em quadros de avisos de supermercados ou colocar um anúncio em um ou dois jornais locais. A taxa horária atual de uma faxineira é de cerca de CHF 20.

É importante verificar cuidadosamente os documentos de identificação e, principalmente, a licença de trabalho. Sem uma licença válida, você pode sujeitar-se a uma multa pesada. Como você terá que pagar seguro social sobre o salário de seu empregado, você é solicitado a entrar em contato com a "Caisse de Compensation" / "Ausgleichskasse", para obter a guia de registro. Baseado no salário, você receberá uma conta anual pelos custos de seguro social. A taxa global é 15,94% do salário, mas 6,55% podem ser descontados do salário do empregado. Se você contratar uma empregada doméstica, cuidado para não esquecer de contratar seguro por acidente particular, caso ela sofra um acidente enquanto trabalha em sua propriedade. Se o salário mensal exceder CHF1.582,50, você também precisa participar do fundo de aposentadoria de seu empregado.

Transporte público

A Suíça é famosa pela confiabilidade, diversidade e extensão de sua rede de transporte público. Enquanto estiver morando aqui, você talvez queira usar um barco, trem, bonde ou ônibus para turismo e lazer, bem como para o transporte diário.

A rede ferroviária suíça é muito densa e conveniente. As ferrovias federais suíças (Chemins de fer fédéraux (CFF) / Schweizerische Bundesbahnen (SBB)) cruzam o país de ponta a ponta e conectam-se a ferrovias nas montanhas bem como a ônibus. Para destinos locais também há linhas ferroviárias regionais. Os bilhetes podem ser comprados na estação, seja de uma bilheteria ou máquina de bilhetes, antes de embarcar no trem.

Uma vez que viajar por trem pode ser bem caro, se você tiver que comprar bilhetes regulares a preço integral, vale a pena procurar as diversas oportunidades de obter taxas reduzidas. As principais reduções estão descritas a seguir:

- Cartão com meia tarifa (abonnement demi-tarif / Halbtax) é o passe mais popular, facultando ao portador comprar bilhetes pela metade do preço.
- O cartão de múltiplos percursos (abonnement de parcours / Streckenabonnement) é um passe para comutadores regulares de trem e pode ser comprado por uma semana, um mês ou um ano. Este é um passe de ponto a ponto e pode ser usado somente entre dois destinos indicados no passe.
- Para pessoas que planejam viajar com frequência em transporte público, o passe geral (Abonnement general / Generalabonnement (GA)) pode ser a melhor opção; ele permite viajar para qualquer lugar na Suíça em praticamente qualquer forma de transporte público.
- Crianças com menos de seis anos de idade viajam gratuitamente.
- Crianças com menos de 16 anos pagam a metade da tarifa de adultos. Se acompanhadas dos pais, todas as crianças entre 6 e 16 anos podem viajar de trem gratuitamente por um ano inteiro, desde que a família compre um cartão júnior (carte junior / Junior Karte) por CHF 20.



© Berne tourism, (canton of Berne)



Horário comercial

É importante ficar ciente de que há diversas variações, dependendo das áreas e tipos de negócios. Ainda assim, isso lhe dará uma ideia do ritmo do expediente comercial em sua vizinhança.

Escritórios: de segunda a sexta-feira, das 8h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00, fechados aos sábados e domingos.

Bancos: de segunda a sexta-feira, das 8h30 às 17h00, fechados aos sábados e domingos.

Lojas: de segunda a sexta-feira, das 8h às 19h00, podendo-se fazer compras à noite até às 21h00 durante uma noite; sábados das 8h00 às 17h00, fechadas aos domingos.

Restaurantes: O horário comercial varia amplamente. Habitualmente, os restaurantes abrem às 6h00 e fecham à meia noite, com um dia de descanso por semana. Recomenda-se ligar antes de planejar um almoço ou jantar em qualquer restaurante. Alguns restaurantes ficam abertos até 3h00.

Questões de saúde

A qualidade da saúde na Suíça é mundialmente reconhecida. Hospitais, tanto públicos como particulares, são operados com eficiência e supridos dos equipamentos tecnológicos mais modernos. Também é verdade que esta alta qualidade traz consigo um alto preço. Consequentemente, todos os recém-chegados são aconselhados a verificar cuidadosamente sua cobertura de saúde e acidentes. O seguro de saúde e hospitalização é obrigatório. Fica a critério de cada pessoa verificar se ela e cada familiar estão devidamente segurados. Optar por uma instituição médica em vez de outra depende de três fatores: seguro, escolha do médico e natureza do problema médico. É muito importante verificar se uma instalação específica está coberta por seu segurador. Muitas apólices de seguro não cobrem clínicas particulares; assim, verifique com sua seguradora antes de entrar em uma clínica ou hospital como paciente particular. Analogamente, ao escolher um médico, é importante assegurar em que hospitais/clínicas eles estão credenciados. Exceto em emergências, a hospitalização é providenciada por um médico pessoal.

Emergências

Na hipótese de uma emergência médica, há dois números de telefone importantíssimos para saber e lembrar:

Ambulância: 144

Emergência policial: 117

Na eventualidade de **envenenamento**, operadoras que falam inglês no centro de envenenamento em Zurique (**ligue 145**) podem prestar informações imediatas sobre os antídotos adequados.

Farmácias

Sua **farmácia** local pode preencher receitas e fornecer medicamentos de balcão, cosméticos e itens de higiene pessoal. Algumas também vendem fitoterápicos. Além disso, elas podem fornecer equipamento médico.

Telefone, Internet e televisão

Swisscom, Orange e Sunrise são as principais provedoras de serviços de telefonia celular. Além disso, outras empresas usam as redes dos principais provedores e oferecem condições muito atraentes (inclusive M-Budget Mobile, Coop Mobile, Yallo e Mobilezone). Todos os serviços estão disponíveis a cidadãos estrangeiros morando temporariamente na Suíça. Todavia, o registro é compulsório (mesmo para planos pré-pagos). É fácil configurar acesso a Internet. Linhas analógicas, ISDN, DSL e várias conexões a cabo estão disponíveis.

Cablecom e Swisscom são líderes de mercado para televisão. Com a conexão a cabo analógica Cablecom, que já está instalada em metade de todos os lares suíços, você pode obter cerca de 40 canais de televisão com qualquer aparelho de televisão. Um receptor adicional é necessário para recepção digital que permite acesso a centenas de canais, dependendo do plano de pagamento. Também é possível receber mais de 100 canais via linha telefônica com o "Bluewin-TV" (da Swisscom). Mais de 300 operadoras a cabo regionais oferecem serviços semelhantes aos da Cablecom. E, é claro, você também pode receber canais de televisão via satélite. Qualquer pessoa que ouça rádio ou assista à televisão na Suíça precisa pagar uma "taxa de recepção". Isso precisa ser pago independentemente de quais programas são assistidos ou ouvidos ou da forma como são recebidos. As taxas de recepção de canais de televisão e rádio são faturadas a cobradas pela Billag AG.



© OTV, Lavaux / (canton of vaud)



8.5 QUALIDADE DE VIDA E ATIVIDADES DE LAZER

A GREATER GENEVA BERNE area é ideal não somente como localização comercial, mas também como local para se viver. A região combina alta qualidade de vida em vizinhanças seguras e possui todas as vantagens associadas à Suíça, mas em um nível mais concentrado. Suas cidades e regiões rurais recebem altíssima pontuação em estudos de comparação internacional em quesitos essenciais, inclusive renda, assistência à saúde, clima e geografia, estabilidade política, segurança e saúde, liberdades individuais, vida familiar e comunitária. Cada pessoa tem a garantia de liberdade de movimento e segurança em qualquer lugar e em todas as ocasiões. Há relativamente poucos centros populacionais grandes ou blocos imobiliários monótonos e impessoais. As crianças geralmente andam até a escola desacompanhadas. O ambiente seguro e a tradicional discrição do povo suíço são amplamente valorizados.

A GGBa oferece uma grande variedade de atividades culturais e recreativas. Não é por acaso que durante o ano todo o país é alvo dos amantes da natureza, entusiastas de esportes, pessoas que buscam paz e tranquilidade, amantes da arte e viajantes a negócios. A Suíça é sinônimo de individualidade, relaxamento verdadeiro, aventura e prestígio. Tanto turistas como residentes suíços permanentes encontram exatamente o que precisam aqui: esportes de verão e inverno na porta de casa, cidades com mercados charmosos ou centros urbanos movimentados, cultura ou natureza, relaxamento ou ação, em cada hora do dia. A vida cultural e as oportunidades de participar de esportes e atividades sociais são grandes, tanto na cidade como na área rural, devido à expansão residencial descentralizada. A GREATER GENEVA BERNE area é o lar de eventos prestigiados como o Festival de Jazz de Montreux e o Festival Menuhin em Gstaad. Além desses importantes eventos, há também um cenário cultural local animado.

8.6 ENVOLVIMENTO COMUNITÁRIO

Muitos cidadãos suíços são ativos em clubes e buscam seus passatempos prediletos com outros entusiastas em suas horas de lazer. Mesmo as menores comunidades e vilarejos cultivam e promovem uma vida cultural e social ativa e oferecem toda a infraestrutura necessária para esportes. Desde música, teatro, esportes e política até ornitologia, caminhadas e conservação e mesmo coleção de selos e primeiros socorros, dificilmente há uma área da vida que não tenha seu próprio clube especial. Uma vez que a Suíça não exige que os clubes e organizações sejam cadastrados, não há uma lista completa. Todavia, as páginas on-line de municípios geralmente fornecem informações sobre clubes locais.

Consulte também nossos folhetos informativos sobre custos de força de trabalho e mão de obra, setor imobiliário corporativo e moradia, previdência social, tributação e educação para mais informações detalhadas.

GREATER GENEVA BERNE area

Agência de Desenvolvimento Econômico

WorldTrade Center
Avenue de Gratta-Paille 2
PO Box 252
1000 Lausanne 22

Tel. +41 21 644 00 90
Fax +41 21 644 00 99

info@ggba-switzerland.ch
www.ggba-switzerland.ch



GREATER GENEVA BERNE area é uma iniciativa dos cantões de Berna, Friburgo, Vaud, Neuchâtel, Genebra e Valais